

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
(DECLARATION OF PERFORMANCE)
Nr (No.) NDWU/1/POPPY/2019



1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: (Unique identification code of the product-type) POPPY																								
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: W instalacjach grzewczych w budynkach (Intended use/es: In heating systems in buildings)																								
3. Producent: (Manufacturer:) INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna, Nowa Wieś k/ Włocławka, ul. Jana Pawła II 12A, 87-853 Kruszyn, Polska. (INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna, 87-853 Kruszyn, Nowa Wieś near Włocławek, Jana Pawła II 12A str., Poland.)																								
4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: (System/s of AVCP:) System 3																								
5. Norma zharmonizowana: (Harmonised standard:) PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014																								
6. Jednostka lub jednostki notyfikowane: (Notified body /ies:) Notyfikowana jednostka badawcza HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Nr akredytacji: DAP-PL-3139.00; Nr notyfikacji: 0626, wykonała wstępne badanie typu i wydała sprawozdanie z badań. (Notified/accredited body HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Accreditation no. DAP-PL-3139.00; Notification no. 0626. performed initial type testing and issued test reports.)																								
7. Deklarowane właściwości użytkowe: (Declared performance/s:) <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics</th> <th style="width: 33%;">Właściwości użytkowe Performance</th> <th style="width: 33%;">Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Reakcja na ogień (Reaction to fire)</td> <td>A1</td> <td rowspan="10" style="text-align: center; vertical-align: middle;">PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014</td> </tr> <tr> <td>Uwalnianie substancji niebezpiecznych (Release of dangerous substances)</td> <td>Nie ma (None)</td> </tr> <tr> <td>Szczelność pod działaniem ciśnienia (Pressure tightness)</td> <td>Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])</td> </tr> <tr> <td>Temperatura powierzchni (Surface temperature)</td> <td>Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)</td> </tr> <tr> <td>Odporność na działanie ciśnienia (Resistance to pressure)</td> <td>Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa]) Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 700 [kPa] (Maximum operating pressure 700 [kPa])</td> </tr> <tr> <td>Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30) (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)</td> <td>Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)</td> </tr> <tr> <td>Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka) (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))</td> <td>Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)</td> </tr> <tr> <td>Odporność na korozję (Resistance against corrosion)</td> <td>Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)</td> </tr> <tr> <td>Odporność na słabe uderzenia (Resistance against minor impact)</td> <td>Klasa 0 (Class 0)</td> </tr> </tbody> </table>			Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification	Reakcja na ogień (Reaction to fire)	A1	PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014	Uwalnianie substancji niebezpiecznych (Release of dangerous substances)	Nie ma (None)	Szczelność pod działaniem ciśnienia (Pressure tightness)	Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])	Temperatura powierzchni (Surface temperature)	Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)	Odporność na działanie ciśnienia (Resistance to pressure)	Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa]) Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 700 [kPa] (Maximum operating pressure 700 [kPa])	Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30) (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka) (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	Odporność na korozję (Resistance against corrosion)	Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)	Odporność na słabe uderzenia (Resistance against minor impact)	Klasa 0 (Class 0)
Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification																						
Reakcja na ogień (Reaction to fire)	A1	PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014																						
Uwalnianie substancji niebezpiecznych (Release of dangerous substances)	Nie ma (None)																							
Szczelność pod działaniem ciśnienia (Pressure tightness)	Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])																							
Temperatura powierzchni (Surface temperature)	Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)																							
Odporność na działanie ciśnienia (Resistance to pressure)	Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa]) Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 700 [kPa] (Maximum operating pressure 700 [kPa])																							
Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30) (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)																							
Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka) (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)																							
Odporność na korozję (Resistance against corrosion)	Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)																							
Odporność na słabe uderzenia (Resistance against minor impact)	Klasa 0 (Class 0)																							

8. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.
(The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.)

Tabela nr 1

(Table no. 1)

Model grzejnika	Normalna moc cieplna [W] (75/65/20°C) ϕ_{50}	Moc cieplna [W] (55/45/20°C) ϕ_{30}	Wykładnik n	ΔT	K_M	Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacji				
Radiator model	Rated thermal output (75/65/20°C) ϕ_{50}	Rated thermal output (55/45/20°C) ϕ_{30}	Index exponent n	ΔT	K_{M}	Thermal output in different operating conditions (characteristic curve)				
PPY-40/70	261	139	1,2318	50	2,1079	$\phi =$	2,1079	x	ΔT	1,2318
PPY-50/70	304	162	1,2309	50	2,4638	$\phi =$	2,4638	x	ΔT	1,2309
PPY-60/70	345	184	1,2300	50	2,8060	$\phi =$	2,8060	x	ΔT	1,2300
PPY-40/100	369	196	1,2420	50	2,8636	$\phi =$	2,8636	x	ΔT	1,2420
PPY-50/100	431	229	1,2413	50	3,3539	$\phi =$	3,3539	x	ΔT	1,2413
PPY-60/100	489	259	1,2407	50	3,8141	$\phi =$	3,8141	x	ΔT	1,2407
PPY-40/130	477	253	1,2452	50	3,6556	$\phi =$	3,6556	x	ΔT	1,2452
PPY-50/130	556	294	1,2447	50	4,2694	$\phi =$	4,2694	x	ΔT	1,2447
PPY-60/130	631	334	1,2441	50	4,8567	$\phi =$	4,8567	x	ΔT	1,2441
PPY-40/160	585	311	1,2395	50	4,5844	$\phi =$	4,5844	x	ΔT	1,2395
PPY-50/160	682	361	1,2441	50	5,2492	$\phi =$	5,2492	x	ΔT	1,2441
PPY-60/160	774	409	1,2486	50	5,8534	$\phi =$	5,8534	x	ΔT	1,2486

W imieniu producenta podpisał:
(Signed for and on behalf of the manufacturer by:)

Z-ca Prezesa ds. Produkcji
Bartosz Ścierzyński
Nowa Wieś 21.02.2019 r.

PREZESA
ds. produkcji

Bartosz Ścierzyński
Bartosz Ścierzyński

INSTAL-PROJEKT
Gawłowski, Ścierzyński Sp.j.

ul. Jana Pawła II 12A
Nowa Wieś k/ Włocławka
07-853 KRUSZYN
NIP: 868-10-04-722

tel. (054) 235 45 43 Fax (054) 235 45 43

(podpis)
(signature)